

Bosch

Pedro Portugal

TENTAÇÕES CONTEMPORARY CONTEMPORÂNEAS TEMPTATIONS

Pedro Portugal
Tentações (tríptico)
2007

Acrílico, fotografia
e papel sobre
contraplacado
130 x 220 cm
Coleção de Arte Fundação EDP

Pedro Portugal
Temptations (triptych)
2007

Acrylic, photograph
and paper on plywood
130 x 220 cm
EDP Foundation Art Collection

A versão da pintura de Hieronymus Bosch que está no Museu Nacional de Arte Antiga, em Lisboa, serviu de modelo para a realização de uma versão explicadista.

O método explicadista para a realização de obras artísticas é um reducionismo encenado de sintetização baseado no princípio de que a arte para ser compreendida precisa de ser explicada. Se a própria arte incluir a explicação e for feita com imagens de arte reconhecidas e validadas, a arte produzida nessa assunção carece de explicação ulterior.

No exemplo desta versão da pintura de Bosch são mantidas as áreas que correspondem compositivamente ao céu e à terra, representados por um conjunto de 91 formas de nuvens feitas a partir de um desenho de Andy Warhol dispostas na posição dos orifícios efetuados numa tela por Lucio Fontana e por um desenho que representa um muro de tijolos de uma serigrafia de Warhol. Todas as outras formas, posicionamento e associação dos elementos na pintura foram compostos com elementos extraídos de reproduções de obras de arte do século XX.

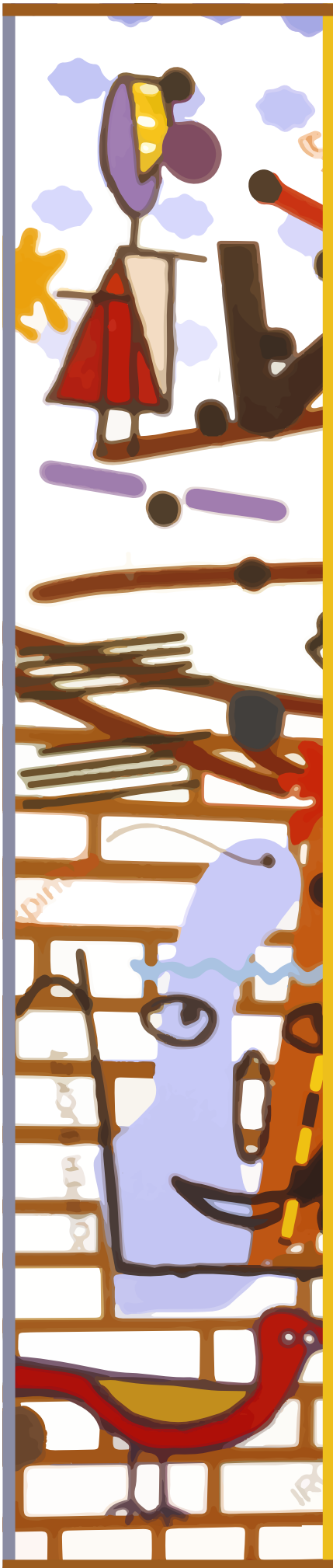
O artista no canto superior direito é uma pintura de Picasso ligado pela linha da APRENDIZAGEM a outro artista que está representado do lado

The version of Hieronymus Bosch's painting found in the Museu Nacional de Arte Antiga, in Lisbon, served as a model for the creation of an 'explicitist' version.

The 'explicitist' method of making artworks is a staged reductionism of summarisation based on the principle that, in order to be understood, art must be explained. If the art itself includes the explanation and is made with images of recognised and validated art, the art produced on that premise lacks further explanation.

In the case of this version of Bosch's painting, the areas that correspond in compositional terms to the sky and the land are retained, represented by a group of 91 cloud shapes based on a drawing by Andy Warhol, arranged in the position of the holes made in a canvas by Lucio Fontana, and by a drawing that represents a brick wall from a screen print by Warhol. All the other shapes and the positioning and association of parts of the painting were composed with elements taken from reproductions of 20th-century artworks.

The artist at the upper right-hand corner is a Picasso painting, linked by the APRENDIZAGEM (learning) line to another artist who is represented on the left-hand side. The interrupt-





esquerdo. A linha (interrompida) da REPRESENTAÇÃO atravessa toda a pintura e acaba no canto inferior esquerdo incorporando uma figura desenhada por Malevich. Santo Antão é o artista. Aquele que cria para lá da moral, da história e do futuro.

O ARTIST gere a tensão entre a ironia da MEMÓRIA, do CÂNONE, do relacionamento com a potencial decepção (DECEPTIO), com o resultado da representação (OUTPUT) e com a recusa do inferno (DELAY).

As zonas de cor têm uma semiótica correspondente. Há um peixe que voa. O espírito está nomeado na extremidade da forma do Object d'art de M. Duchamp (em cor-de-rosa). Outro artista bebe por uma palhinha do balde de Popper. Vários pássaros desenhados por Ad Reinhardt estão posicionados em desenhos de outros artistas...

O conjunto é um simile formal. A representação explicadista implica uma digestão racional e consciente da hipercronologia. Toda a arte é presente. Toda a arte é contemporânea.

PEDRO PORTUGAL

ed REPRESENTAÇÃO (representation) line crosses the entire painting and ends up at the lower left-hand corner, incorporating a figure drawn by Malevich. Saint Anthony is the artist, he who creates beyond morals, history and future.

The ARTIST produces tension between the irony of MEMÓRIA (memory), of the CÂNONE (canon), of the potential relationship with deceit (DECEPTIO), the result of the representation (OUTPUT) and the rejection of hell (DELAY).

The coloured zones have corresponding semiotics. There is a flying fish. The spirit is named at one end of the shape of Marcel Duchamp's Object d'art (in pink). Another artist drinks through a straw from Popper's bucket. Various birds drawn by Ad Reinhardt are positioned in drawings by other artists...

The group is a formal simile. The 'explicitist' representation implies an acceptance that is rational and aware of hyper-chronology. All art is present. All art is contemporary.

PEDRO PORTUGAL